

Pozmeňujúci návrh 23
Manon Aubry
 v mene skupiny The Left

Správa
Gabriele Bischoff

A9-0262/2023

Zmeny rokovacieho poriadku Európskeho parlamentu v záujme posilnenia integrity, nezávislosti a zodpovednosti (2023/2095(REG))

Rokovací poriadok Európskeho parlamentu
Príloha I – článok 3

*Platný text**Pozmeňujúci návrh*

Článok 3

Konflikt záujmov

1. Konflikt záujmov nastáva vtedy, keď ***má poslanec*** Európskeho parlamentu ***osobný záujem, ktorý by mohol*** nevhodným spôsobom ***ovplyvňovať*** výkon jeho ***povinností poslanca***. Konflikt záujmov nenastáva vtedy, keď výhody poslanca vyplývajú iba zo skutočnosti, že je súčasťou širokej verejnosti alebo širokej skupiny osôb.

2. ***Každý poslanec, ktorý zistí, že je vystavený konfliktu záujmov, musí okamžite podniknúť kroky potrebné na nápravu tejto situácie v súlade so zásadami a s ustanoveniami tohto kódexu správania. Ak poslanec nie je schopný vyriešiť konflikt záujmov, oznámi to písomne predsedovi Parlamentu. V prípade nejasností môže poslanec požiadať o dôverné stanovisko poradný výbor pre správanie poslancov, ktorý je ustanovený podľa článku 7 tejto prílohy.***

3. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 2, poslanci pred vystúpením alebo hlasovaním v pléne, alebo v rámci orgánov Parlamentu, ***alebo ak boli navrhnutí ako***

Článok 3

Konflikt záujmov

1. Konflikt záujmov nastáva vtedy, keď ***výkon mandátu poslanca*** Európskeho parlamentu ***vo verejnom záujme môže byť*** nevhodným spôsobom ***ovplyvnený z dôvodov týkajúcich sa*** jeho ***rodiny, citového života, hospodárskych záujmov alebo akéhokoľvek iného priameho alebo nepriameho súkromného záujmu***. Konflikt záujmov nenastáva vtedy, keď výhody poslanca vyplývajú iba zo skutočnosti, že je súčasťou širokej verejnosti alebo širokej skupiny osôb.

2. ***Poslanci vynaložia všetko primerané úsilie na odhalenie konfliktu záujmov. Poslanec, ktorý si je vedomý konfliktu záujmov, sa okamžite usiluje o jeho vyriešenie. Ak ho nie je schopný vyriešiť, poslanec zabezpečí, aby bol príslušný súkromný záujem priznaný v súlade s článkom 4.***

3. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 2, poslanci pred vystúpením alebo hlasovaním v pléne, alebo v rámci orgánov Parlamentu, oznámia akýkoľvek konflikt

spravodajcovia, oznámia akýkoľvek **skutočný alebo možný** konflikt záujmov v súvislosti s prerokúvanou vecou, pokiaľ tento konflikt nie je zjavný na základe informácií oznámených v súlade s článkom 4 tejto prílohy. Takéto oznámenie sa podá **predsedovi písomne alebo** ústne **v priebehu príslušných parlamentných konaní.**

záujmov v súvislosti s prerokúvanou vecou, pokiaľ tento konflikt nie je zjavný na základe informácií oznámených v súlade s článkom 4 tejto prílohy. Takéto oznámenie sa podá ústne **vystúpením na príslušnom zasadnutí alebo schôdzi.**

3a. Pred nástupom do funkcie podpredsedu, kvestora, predsedu alebo podpredsedu výboru alebo delegácie predloží poslanec vyhlásenie, v ktorom uvedie, či si je alebo nie je vedomý konfliktu záujmov v súvislosti s povinnosťami vyplývajúcimi z tejto funkcie. V prípade nejasností môže poslanec požiadať o dôverné stanovisko poradný výbor pre správanie poslancov, ktorý je ustanovený podľa článku 7 tejto prílohy.

Ak si je poslanec vedomý takéhoto konfliktu záujmov, opíše ho v tomto vyhlásení. V tom prípade sa môže ujať funkcie len vtedy, ak príslušný orgán rozhodne, že konflikt záujmov nebráni poslancovi vykonávať mandát vo verejnom záujme.

Ak takýto konflikt záujmov vznikne počas výkonu príslušnej funkcie, poslanec predloží vyhlásenie, v ktorom opíše tento konflikt, a zdrží sa výkonu povinností v súvislosti s touto konfliktnou situáciou.

3b. Poslanec, ktorý je navrhnutý za spravodajcu alebo tieňového spravodajcu alebo za účastníka oficiálnej delegácie alebo medziinštitucionálnych rokovaní, predloží vyhlásenie, v ktorom uvedie, či si je alebo nie je vedomý konfliktu záujmov v súvislosti s danou správou alebo stanoviskom, delegáciou alebo rokovaniami. Ak si je poslanec vedomý takéhoto konfliktu záujmov, opíše ho v tomto vyhlásení.

Ak poslanec, ktorý bol navrhnutý za spravodajcu, vyhlási, že je v konflikte záujmov, nemôže byť vymenovaný za

spravodajcu.

Ak poslanec, ktorý bol navrhnutý za tieňového spravodajcu alebo za účastníka oficiálnej delegácie alebo medziinštitucionálnych rokovaní, vyhlási, že je v konflikte záujmov, nemôže byť vymenovaný za tieňového spravodajcu alebo za účastníka oficiálnej delegácie alebo medziinštitucionálnych rokovaní.

3c. Predsedníctvo vypracuje formulár vyhlásenia uvedeného v odsekoch 3a a 3b podľa článku 9. Tieto vyhlásenia sa uverejnia na internetovej stránke poslancov na webovom sídle Parlamentu.

Or. en

11.9.2023

A9-0262/24

Pozmeňujúci návrh 24
Manon Aubry
v mene skupiny The Left

Správa
Gabriele Bischoff

A9-0262/2023

Zmeny rokovacieho poriadku Európskeho parlamentu v záujme posilnenia integrity, nezávislosti a zodpovednosti (2023/2095(REG))

Rokovací poriadok Európskeho parlamentu
Príloha I – článok 5

Platný text

Pozmeňujúci návrh

Článok 5

Článok 5

Dary alebo podobné výhody

Dary alebo podobné výhody

1. Poslanci Európskeho parlamentu sa **počas výkonu svojich povinností** zdržia prijímania akýchkoľvek darov alebo podobných výhod, okrem darov a výhod, ktorých približná hodnota je nižšia ako 150 EUR a ktoré boli poskytnuté na znak úcty voči poslancovi alebo ktoré boli poskytnuté na znak úcty voči poslancovi oficiálne zastupujúcemu Parlament.

1. Poslanci Európskeho parlamentu sa **v rámci svojej poslanskej funkcie** zdržia prijímania akýchkoľvek darov alebo podobných výhod, okrem darov a výhod, ktorých približná hodnota je nižšia ako 150 EUR a ktoré boli poskytnuté na znak úcty voči poslancovi alebo ktoré boli poskytnuté na znak úcty voči poslancovi oficiálne zastupujúcemu Parlament.

2. Akýkoľvek dar, ktorý poslanec dostal v súlade s odsekom 1 pri oficiálnom zastupovaní Parlamentu, sa odovzdá predsedovi Parlamentu a zaobchádza sa s ním v súlade s vykonávacími opatreniami stanovenými Predsedníctvom podľa článku 9 tejto prílohy.

2. Akýkoľvek dar **v približnej hodnote viac ako 150 EUR**, ktorý poslanec dostal v súlade s odsekom 1 pri oficiálnom zastupovaní Parlamentu, sa odovzdá predsedovi Parlamentu a zaobchádza sa s ním v súlade s vykonávacími opatreniami stanovenými Predsedníctvom podľa článku 9 tejto prílohy.

3. Ustanovenia odsekov 1 a 2 sa **neuplatňujú** na úhradu cestovných nákladov a výdavkov na ubytovanie a pobyt poslancov **ani** na priamu platbu takýchto výdavkov **tretími stranami**, ak sa poslanec na základe pozvania a v rámci výkonu svojich povinností zúčastnil na akýchkoľvek podujatiach organizovaných tretími stranami.

3. Ustanovenia odsekov 1 a 2 sa **uplatňujú** na úhradu cestovných nákladov a výdavkov na ubytovanie a pobyt poslancov **alebo** na priamu platbu takýchto výdavkov **zástupcami obchodných záujmov podľa vymedzenia v registri transparentnosti a vládami tretích krajín, v plnej alebo čiastočnej výške**, ak sa poslanec na základe pozvania a v rámci výkonu svojich povinností zúčastnil na

AM\1285566SK.docx

PE748.911v01-00

akýchkoľvek podujatiach organizovaných *takýmito* tretími stranami. *Poslanci oznámia svoju účasť na týchto podujatiach predsedovi Parlamentu a poskytnú požadované informácie v súlade s vykonávacími opatreniami stanovenými Predsedníctvom podľa článku 9.*

Rozsah pôsobnosti tohto odseku, najmä pravidlá na zabezpečenie transparentnosti, sa určí vo vykonávacích opatreniach stanovených Predsedníctvom podľa článku 9.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 25
Manon Aubry
 v mene skupiny The Left

Správa
Gabriele Bischoff

A9-0262/2023

Zmeny rokovacieho poriadku Európskeho parlamentu v záujme posilnenia integrity, nezávislosti a zodpovednosti (2023/2095(REG))

Rokovací poriadok Európskeho parlamentu
Príloha I – článok 7

*Platný text**Pozmeňujúci návrh*

Článok 7

Článok 7

Týmto sa zriaďuje poradný výbor pre správanie poslancov

Výbor pre správanie poslancov

1. Zriaďuje sa *poradný* výbor pre správanie poslancov (ďalej len „*poradný výbor*“).
2. Poradný výbor má *päť* členov, ktorých vymenuje predseda Parlamentu na začiatku svojho funkčného obdobia *spomedzi členov Výboru pre ústavné veci a Výboru pre právne veci*, pričom zohľadní skúsenosti poslancov a politickú vyváženosť.

1. Zriaďuje sa výbor pre správanie poslancov (ďalej len „*výbor CoM*“).

2. Poradný výbor má *osem členov*. *Piati z týchto členov sú súčasnými poslancami Európskeho parlamentu*, ktorých vymenuje predseda Parlamentu na začiatku svojho funkčného obdobia, pričom zohľadní skúsenosti poslancov a politickú *a rodovú* vyváženosť.

Každý člen poradného výboru vykonáva na šesť mesiacov rotujúce predsedníctvo.

Ďalší traja členovia sú externí odborníci s osobnou bezúhonnosťou a skúsenosťami v oblasti profesijnej etiky. Vymenuje ich predseda Parlamentu na začiatku svojho funkčného obdobia. V prípade hlasovania sú oprávnení hlasovať len členovia výboru, ktorí sú poslancami Európskeho parlamentu.

Vo funkcii predsedu sa každých šesť mesiacov striedajú členovia výboru, ktorí sú poslancami Európskeho parlamentu.

3. Predseda Parlamentu vymenuje na začiatku svojho funkčného obdobia aj náhradných členov *poradného* výboru, a to jedného za každú politickú skupinu, ktorá

3. Predseda Parlamentu vymenuje na začiatku svojho funkčného obdobia aj náhradných členov výboru, a to jedného za každú politickú skupinu, ktorá nie je *vo* výbore zastúpená.

nie je **v poradnom** výbore zastúpená.

Ak člen politickej skupiny, ktorá nie je zastúpená **v poradnom** výbore, údajne poruší tento kódex správania, príslušný náhradný člen sa stane **šiestym** riadnym členom **poradného** výboru **na účely preskúmania tohto údajného porušenia**.

4. **Na základe žiadosti** poslanca mu **poradný** výbor poskytne do 30 kalendárnych dní dôverné usmernenia zamerané na výklad a uplatňovanie ustanovení tohto kódexu správania. Príslušný poslanec sa môže opierať o tieto usmernenia.

Poradný výbor posudzuje **na žiadosť predsedu Parlamentu** aj údajné prípady porušenia tohto kódexu správania a **poskytuje predsedovi poradenstvo týkajúce sa možných opatrení, ktoré je potrebné prijať**.

5. **Poradný** výbor môže **po konzultácii s predsedom Parlamentu** požiadať o poradenstvo externých odborníkov.

6. **Poradný** výbor uverejňuje výročnú správu o svojej činnosti.

Ak člen politickej skupiny, ktorá nie je zastúpená **vo** výbore, údajne poruší tento kódex správania, **alebo v prípade výzvy podľa odseku 4 týkajúcej sa tohto člena**, príslušný náhradný člen sa stane **deviatym** riadnym členom výboru.

3a. Ak stály alebo náhradný člen výboru údajne poruší tento kódex správania, príslušný člen alebo náhradný člen sa zdrží účasti na konaniach výboru v súvislosti s týmto údajným porušením.

4. **Na žiadosť** poslanca mu výbor poskytne do 30 kalendárnych dní dôverné usmernenia zamerané na výklad a uplatňovanie ustanovení tohto kódexu správania, **najmä so zreteľom na konflikty záujmov**. Príslušný poslanec sa môže opierať o tieto usmernenia.

Výbor posudzuje aj údajné prípady porušenia tohto kódexu správania a **rozhoduje o prijatí vhodných opatrení**.

Výbor aktívne monitoruje dodržiavanie tohto kódexu správania a jeho vykonávacích opatrení zo strany poslancov. Upozorní predsedu Parlamentu na prípadné porušenia týchto ustanovení a zodpovedá za uloženie sankcií v súlade s článkom 176.

Údajné porušenia tohto kódexu správania sa môžu oznámiť priamo výboru, ktorý ich môže posúdiť a rozhodnúť o prijatí vhodných opatrení. Predsedníctvo môže prijať pravidlá postupu pri oznamovaní údajných porušení.

5. Výbor môže požiadať o poradenstvo externých odborníkov **v úplnej dôvernosti**.

6. Výbor uverejňuje výročnú správu o svojej činnosti **a pravidelne zvyšuje informovanosť poslancov o tomto kódexe**

správania a jeho vykonávacích opatreniach.

7. Výboru pomáha sekretariát s dostatočnými zdrojmi.

Or. en

Odôvodnenie

V nedávnych pripomienkach európskeho ombudsmana týkajúcich sa poradného výboru Parlamentu sa navrhuje posilniť nezávislosť poradného výboru a udeliť mu právomoci aktívne monitorovať, vyšetrovať a zabezpečovať dodržiavanie etických pravidiel, najmä kódexu správania, a poskytnúť mu dostatočné zdroje.

11.9.2023

A9-0262/26

Pozmeňujúci návrh 26
Manon Aubry
v mene skupiny The Left

Správa
Gabriele Bischoff

A9-0262/2023

Zmeny rokovacieho poriadku Európskeho parlamentu v záujme posilnenia integrity, nezávislosti a zodpovednosti (2023/2095(REG))

Rokovací poriadok Európskeho parlamentu
Príloha I – článok 8

Platný text

Pozmeňujúci návrh

Článok 8

Článok 8

Postup v prípade **možného** porušenia kódexu správania

Postup v prípade **údajného** porušenia **tohto** kódexu správania

1. Ak existujú dôvody, na základe ktorých sa možno domnievať, že poslanec Európskeho parlamentu pravdepodobne porušil tento kódex správania, **predseda Parlamentu vec s výnimkou zjavne znepokojivých prípadov prideli poradnému výboru.**

1. Ak existujú dôvody, na základe ktorých sa možno domnievať, že poslanec Európskeho parlamentu pravdepodobne porušil tento kódex správania, **výbor CoM preskúma okolnosti údajného porušenia a môže príslušného poslanca vypočuť. Na základe jeho zistení vypracujú traja externí odborníci pre výbor CoM odporúčanie, ktoré v náležitých prípadoch zahŕňa sankciu pozostávajúcu z jedného alebo viacerých opatrení uvedených v článku 176 ods. 4, 5 a 6 rokovacieho poriadku a kroky, ktoré má poslanec podniknúť na riešenie údajného porušenia. Toto odporúčanie sa uverejní na webovej stránke výboru.**

2. **Poradný výbor preskúma okolnosti údajného porušenia a môže vypočuť príslušného poslanca. Na základe svojich zistení vypracuje pre predsedu Parlamentu odporúčanie týkajúce sa možného rozhodnutia.**

V prípade, keď stály člen alebo náhradník poradného výboru údajne porušil kódex správania, tento člen alebo náhradník sa zdrží účasti na konaniach poradného

AM\1285566SK.docx

PE748.911v01-00

výboru súvisiacich s týmto údajným porušením.

3. Ak **predseda Parlamentu** na základe odporúčania a po tom, ako **vyzval** príslušného poslanca na predloženie písomných pripomienok, **dospeje** k záveru, že príslušný poslanec porušil kódex správania, **prijme** odôvodnené rozhodnutie, v ktorom **stanoví** sankciu. Predseda Parlamentu oznámi toto odôvodnené rozhodnutie príslušnému poslancovi.

Sankcia môže zahŕňať jedno alebo viacero opatrení uvedených v článku 176 ods. 4 až 6 rokovacieho poriadku.

4. Príslušný poslanec má možnosť využiť vnútorné odvolacie postupy stanovené v článku 177 rokovacieho poriadku.

3. Ak **piati poslanci** na základe odporúčania a po tom, ako **vyzvali** príslušného poslanca na predloženie písomných pripomienok, **dospejú** k záveru, že príslušný poslanec porušil **tento** kódex správania, **do 30 kalendárnych dní prijmú** odôvodnené rozhodnutie, v ktorom **uložia** sankciu. Predseda Parlamentu oznámi toto odôvodnené rozhodnutie príslušnému poslancovi. **Rozhodnutie môže zahŕňať kroky, ktoré má poslanec podniknúť na riešenie porušenia. Vo výnimočných a odôvodnených prípadoch môže výbor rozhodnúť o predĺžení lehoty na prijatie svojho rozhodnutia o ďalších 30 kalendárnych dní. V tom prípade uverejní oznámenie o predĺžení na webovej stránke výboru.**

Sankcia môže zahŕňať jedno alebo viacero opatrení uvedených v článku 176 ods. 4, 5 a 6 rokovacieho poriadku.

4. Príslušný poslanec má možnosť využiť vnútorné odvolacie postupy stanovené v článku 177 rokovacieho poriadku.

4a. Výbor posudzuje systematické, závažné alebo opakované porušovanie povinnosti zverejňovať informácie stanovenej v tomto kódexe správania a rozhoduje o takýchto porušeníach kódexu správania v súlade s odsekom 1 a 2 tohto článku.

Or. en

11.9.2023

A9-0262/27

Pozmeňujúci návrh 27

Manon Aubry

v mene skupiny The Left

Správa

Gabriele Bischoff

Zmeny rokovacieho poriadku Európskeho parlamentu v záujme posilnenia integrity, nezávislosti a zodpovednosti (2023/2095(REG))

A9-0262/2023

Rokovací poriadok Európskeho parlamentu

Príloha I – článok 6

Platný text

Článok 6

Činnosti bývalých poslancov

Bývalí poslanci Európskeho parlamentu, ktorí sa venujú profesionálnym činnostiam v oblasti lobingu alebo zastupovania priamo súvisiacimi s rozhodovacím postupom v Európskej únii, by o tom mali informovať Európsky parlament a nesmú počas zapojenia do týchto činností využívať výhody, na ktoré majú nárok bývalí poslanci podľa pravidiel stanovených Predsedníctvom na tento účel.

Pozmeňujúci návrh

Článok 6

Činnosti bývalých poslancov

Bývalí poslanci Európskeho parlamentu, ktorí sa venujú profesionálnym činnostiam v oblasti lobingu alebo zastupovania priamo súvisiacimi s rozhodovacím postupom v Európskej únii, by o tom mali informovať Európsky parlament a nesmú počas zapojenia do týchto činností využívať výhody, na ktoré majú nárok bývalí poslanci podľa pravidiel stanovených Predsedníctvom na tento účel.

Poslanci sa s bývalými poslancami, ktorých mandát sa skončil pred menej ako 24 mesiacmi a ktorí patria do kategórií osôb uvedených v článku 5a ods. 2, nezapájajú do žiadnej činnosti, ktorá by mohla bývalým poslancom poskytnúť možnosť ovplyvniť tvorbu alebo vykonávanie politiky alebo právnych predpisov alebo rozhodovacie procesy Parlamentu.

Or. en